

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 31 (1941)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

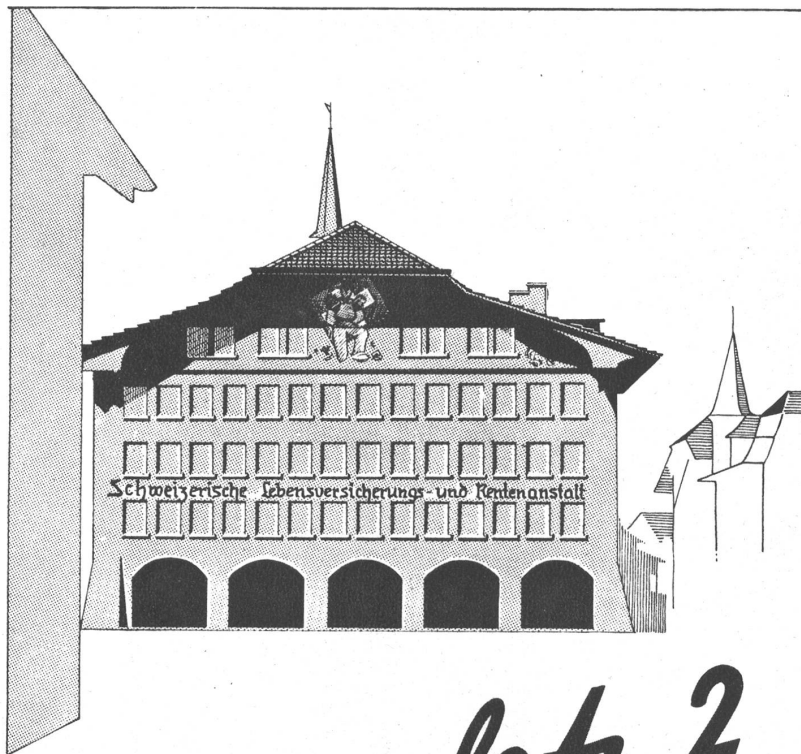
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Casinoplatz 2

lautet die Adresse der  
Verkaufsbureaux für die neue  
ELNA-Nähmaschine

Nach dem bisherigen Erfolg dieser mit allen Traditionen brechenden Neukonstruktion hat sich die Notwendigkeit erwiesen, in der ganzen Schweiz eine Verkaufsorganisation aufzubauen. Um einen wirklich wertvollen Kundendienst bieten zu können, haben wir uns entschlossen, eine direkte Fabrikvertretung einzurichten. Dem Kunden bieten sich dadurch unbestreitbare Vorteile, während uns diese rationelle Verkaufsmethode auf der anderen Seite die Möglichkeit gibt, so lange wie möglich Preiserhöhungen vermeiden zu können. Die ELNA-Nähmaschine ist von Grund auf elektrisch konstruiert; es handelt sich also nicht um eine motorisierte Handmaschine. Ausser den sich aus dieser Konstruktion ergebenden vielen ELNA-Vorteilen, ist sie die einzige Maschine mit dem freien Arm, der das Strümpfestopfen ohne irgendeine besondere Apparatur ermöglicht.

Sie wird unverbindlich und gerne bei Ihnen zu Hause vorgeführt — sie wiegt ja ohne Koffer nur 6,5 kg (total 9,75 kg). Im dritten Stock am Casinoplatz 2 stehen unserer Kundschaft ein grosser Vorführraum und ein geschultes Personal zur Verfügung.

In den kommenden Monaten werden wir Ihnen über die ELNA noch viel Interessantes berichten! Möchten Sie heute schon Näheres hören, so telefonieren Sie uns bitte ganz unverbindlich!



mit Zentralbibliothek,  
Bundeshaus  
Bern

**A.Z. TAVARO-Vertretung AG.**  
Bern — Telefon 3 03 33 — Casinoplatz 2 — III. Stock (Lift)

**ELNA**